

Schirgiswalde - Kirschau



Jahrgang 15 · Ausgabe 11 · Freitag, den 7. November 2025

mit den Ortsteilen

Bederwitz, Callenberg, Carlsberg, Crostau, Halbendorf/Gebirge,
Kirschau, Kleinpostwitz, Neuschirgiswalde, Rodewitz/Spree,
Schirgiswalde, Sonnenberg, Wurbis

www.schirgiswalde-kirschau.de

Geisterfest 2025



Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr	Donnerstag	13.00 - 16.00 Uhr,
und	13.00 - 18.00 Uhr	Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

Tel. 03592 3866 -0, Fax: 386637
stadt@schirgiswalde-kirschau.de

Sitz der Stadt
Schirgiswalde-
Kirschau
OT Schirgiswalde

Rathausstraße 4
02681 Schirgiswalde-
Kirschau

Nächste Ausgabe:

Freitag, den 5. Dezember 2025

Redaktionsschluss:

Freitag, 21. November 2025



LINUS WITTICH Medien KG

Falko Drechsel

Ihr Medienberater

vor Ort

0170 2956922

falko.drechsel@wittich-herzberg.de

www.wittich.de
Anzeigen | Beilagen | Druck

Impressum



Mitteilungsblatt
der Stadt Schirgiswalde-Kirschau

Das Mitteilungsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

Herausgeber:

Stadt Schirgiswalde-Kirschau, OT Schirgiswalde
Rathausstraße 4, 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Verantwortlich für den amtlichen und

nichtamtlichen Teil: Sven Gabriel

Auflage: 3700

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG

04916 Herzberg (Elster), An den Steinenden 10

Telefon (0 35 35) 4 89 -0,

Geschäftsführer: ppa. Andreas Barschtipan

Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, vertreten durch

den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan

www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreislise. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische oder um Stimmen werbende Gruppierung/der Auftraggeber verantwortlich.

Mitteilungen des Bürgermeisters

Miteinander ins Gespräch zu kommen ...

... ist in heutiger Zeit von entscheidender Bedeutung. Oft, wenn wir nur übereinander reden, reden wir aneinander vorbei oder kennen bestimmte Hintergründe für bestimmte Maßnahmen nicht. Auch ist gegenwärtig festzustellen, dass strategische Ausrichtungen sowie Planbarkeit und Verlässlichkeit nicht mehr gegeben sind. Das Gefühl, dass kurzfristige Entscheidungen oder Einzelthemen, die Meinungsbildung beeinflussen, ist nicht von der Hand zu weisen. Wir arbeiten im Stadtrat mit den Ortschaftsräten unserer Stadt zusammen, um genau diesem entgegen zu wirken. Nämlich langfristige Strategien zu entwickeln sowie Planbarkeit und Verlässlichkeit im Fokus zu haben. Das Ziel ist, dass unsere Mitbürger, unsere Vereine und Unternehmen wissen, worauf sie sich verlassen können und was die Ausrichtung unserer Stadt auch in Zukunft ist. So haben wir in unseren Strategieteams einen Besuch im Fenster- und Türenwerk Rösler verbunden mit der Sitzung des Strategieteams Wirtschaft. Im Strategieteam Soziales waren wir z.B. auch zu Gast beim Christlichen Schulverein der Goetheschule. All das soll dazu dienen, dass wir auf Augenhöhe miteinander ins Gespräch kommen und Verständnis für unsere Herangehensweisen erreichen.



Die Einwohnerversammlungen in diesem Jahr stehen sicherlich unter dem Fokus der Darstellung momentaner Themen in den Ortschaften. Sollen aber auch dazu dienen, miteinander ins Gespräch zu kommen. Aus diesem Grund würden wir uns sehr freuen, wenn es Themen gibt, die Sie mit uns diskutieren wollen. Senden Sie uns vorab per Mail Ihre Fragen an stadt@Schirgiswalde-Kirschau.de. Nur so können wir die Themen entsprechend vorbereiten und unsere Mitarbeiter können notwendige Grundlagen aufarbeiten. Der große Erfahrungsschatz unserer Mitarbeiter ist für eine konstruktive Diskussion von entscheidender Bedeutung. Das Team der Stadtverwaltung arbeitet eng miteinander zusammen. Bei den Neueinstellungen ist es uns wichtig, dass der Erfahrungsschatz unserer langjährigen Mitarbeiter nicht verloren geht und so die Leistungsfähigkeit unserer Stadtverwaltung stabilisiert wird. Ich möchte an dieser Stelle auch mal einen Dank an die gesamte Belegschaft sowie allen Mitarbeitern der Stadtverwaltung und in Kindergarten und Bauhof aussprechen, welche Tag für Tag für unsere Stadt tätig sind.



Im September haben wir nach über 40jähriger Tätigkeit Frau Sabine Marschner in die Altersruhe verabschiedet und bedanken uns ausdrücklich für ihre Leistungen der letzten Jahrzehnte.

Frau Marschner steht hier beispielhaft für all unsere Mitarbeiter, die sich außerordentlich für die Belange der Bürgerinnen und Bürger engagieren. Ebenfalls im September haben wir Herrn Tobias Töppel verabschiedet, welcher sein Studium in unserer Stadtverwaltung erfolgreich absolviert hat. Für seinen weiteren Weg wünschen wir ihm alles Gute.

Ohne diese Arbeit könnten wir nicht auf eine so gute Entwicklung unserer Stadt in den letzten Tagen verweisen. Ich denke auch, es gehört dazu, dass wir die positive Entwicklung nicht durch bestimmte Herangehensweisen gefährden. Die Stabilität der städtischen Entwicklung sichert die Unterstützung des ehrenamtlichen Engagements unserer Vereine und Initiativen. Und genau diese machen das Leben in unserer Stadt lebenswert und sind abhängig vom gesellschaftlichen Engagement eines jeden Einzelnen.

Die Einwohnerversammlung führen wir in diesem Jahr zusammen mit den Ortschaftsräten durch, denn auch sie sind ein wesentliches Bindeglied. Die Termine mit den Themen finden wie folgt statt:

Ortschaft Kirschau

Mittwoch, den 12.11.2025, um 19:00 Uhr, im Ratssaal im Rathaus Kirschau, Bautzener Straße 50, 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Themen:

- o Gewerbegebiet Wilthener Straße (VEGRO-Gelände)
- o Buswendeplatz (VEGRO-Gelände)
- o Körse-Halle
- o Körse-Therme
- o Kleinpostwitz – Thema Hochwasser
- o Ärztehaus

Ortschaft Crostau

Donnerstag, den 13.11.2025, um 19:00 Uhr, im Gewölbesaal in Crostau, Am Park 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Themen:

- o Feuerwehrgerätehaus – Bau -und Entwicklungsstand
- o Grüner Samstag

Ortschaft Rodewitz

Montag, den 17.11.2025, um 19:00 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus in Rodewitz, Hauptstraße 25, 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Themen:

- o Umsetzung Denkmal Erster Weltkrieg
- o Förderung Denkmal Zweiter Weltkrieg
- o Pflege und Reinigung „Cunewalder Wasser
- o Prüfung Brücken „Am Bach“ und „Eulowitzer Straße“
- o Erneuerung Geländer „Sonnenberger Straße“ in Höhe Viadukt
- o Sonnenberg
- o Parkplatz Dorfgemeinschaftshaus
 - Bau- und Entwicklungsstand

Ortschaft Schirgiswalde

Mittwoch, den 03.12.2025, um 19:00 Uhr, im Trausaal des Rathauses in Schirgiswalde, Rathausstraße 4, 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Themen:

- o Einzelhandel
- o Turnhalle Schirgiswalde.

Wir freuen uns über zahlreiches Erscheinen, konstruktive Diskussion und interessante Gespräche.

Im Namen der Stadt- und Ortschaftsräte sowie der Ortsvorsteher

*Ihr Bürgermeister
Sven Gabriel*

Bekanntmachungen

13. Sitzung des Stadtrates der Stadt Schirgiswalde-Kirschau vom 25.09.2025

Fortschreibung des Brandschutzbedarfsplanes (Ausfertigung 2025) für die nächsten 5 Jahre

BV-SR-2025-175

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt den fortgeschriebenen Brandschutzbedarfsplan der Stadt Schirgiswalde-Kirschau, gemäß Anlage in der Fassung vom 27.08.2025

Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen (Firmenspenden)

BV-SR-2025-136

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Annahme von Zuwendungen nach § 73 Abs. 5 SächsGemO gemäß Anlage. Das Volumen des Haushaltes wird in Höhe der erhaltenen Geldzuwendungen aufgestockt. Für die erhaltenen Zuwendungen wird Zweckbindung nach § 19 SächsKomHVO erklärt.

Anpassung der Nutzungspauschale abhängig vom Preisindex für kommunale Räumlichkeiten durch Vereine (abschließbare Räumlichkeiten)

BV-SR-2025-165

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Anpassung des Nutzungsentgeltes für kommunale Räumlichkeiten in Abhängigkeit vom Preisindex.

Der Vertragstext soll wie folgt lauten:

„Das vereinbarte Nutzungsentgelt unterliegt einer jährlichen dynamischen Preisanpassung basierend auf dem Verbraucherpreisindex für Deutschland zum Stand 31.12.2024. Sollte der durchschnittliche Verbraucherpreisindex (31.12.2024: 119,3 Punkte) um mehr als 5 Prozentpunkte steigen, steigt das Nutzungsentgelt im gleichen Verhältnis. In diesem Fall wird der Vertrag zum 01.01. des Folgejahres, in dem die Veränderung eintritt, angepasst“.

Der Bürgermeister wird beauftragt, die entsprechenden Verträge abzuschließen.

Widmung des Parkplatzes am Dorfgemeinschaftshaus Rodewitz

BV-SR-2025-174

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt den Parkplatz am Dorfgemeinschaftshaus Rodewitz (gemäß der in der Begründung enthaltender Darstellung) als beschränkt-öffentlichen Weg/Platz zu widmen. Als Widmungsbeschränkung ist Parkplatz nur für PKW aufzunehmen. Die Verwaltung wird beauftragt das Verfahren zur Widmung durchzuführen.

Anwendung der Vereinfachungsregelung gem. § 63 Abs. 9 SächsKomHVO bei der Aufstellung der Jahresabschlüsse 2017 bis 2020.

BV-SR-2025-177

Der Stadtrat Schirgiswalde - Kirschau beschließt, bei der Aufstellung der Jahresabschlüsse 2017 bis 2020 die Vereinfachungsregel gem. § 63 Absatz 9 SächsKomHVO anzuwenden.

Vergabe von Bauleistungen - Heizungsarbeiten - Energetische Sanierung TH Körsehalle

BV-SR-2025-179

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Vergabe der Bauleistungen für - Heizungsbauarbeiten für die Maßnahme Energetische Sanierung TH Körsehalle an die Firma R&Z Innovative Haustechnik GmbH, Camina 16a, 02627 Radibor entsprechend dem sachlich und rechnerisch geprüften Angebot in Höhe von 237.011,90 € brutto.

Der Bürgermeister wird beauftragt, den Auftrag auszulösen.

Vergabe von Bauleistungen - Heizungsarbeiten - Energetische Sanierung Goetheschule

BV-SR-2025-180

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Vergabe der Bauleistungen für - Heizungsbauarbeiten für die Maßnahme Energetische Sanierung Goetheschule an die Firma Hofmann Haustechnik GmbH, Drauschkowitz Straße 6, 02633 Gaussig entsprechend dem sachlich und rechnerisch geprüften Angebot in Höhe von 354.790,15 € brutto.

Der Bürgermeister wird beauftragt, den Auftrag auszulösen.

Einladungen

Wir weisen darauf hin, dass im Falle von hier abgedruckten Tagesordnungen - diese grundsätzlich vorläufig sind. Die verbindliche Einladung finden Sie jeweils eine Woche vor dem Sitzungstermin an den amtlichen Bekanntmachungstafeln an folgenden Standorten:

- Callenberg, am Feuerwehrgerätehaus Gartenstraße
- Crostau, Am Park 1
- Halbendorf/Geb., Halbendorfer Straße (Bushaltestelle)
- Kirschau, Bautzener Straße 52 (Bushaltestelle)
- Kleinpostwitz, am Spritzenhaus
- Rodewitz/Spree, Hauptstraße 19 (gegenüber Einmündung Bederwitzer Straße)
- Neuschirgiswalde, am Glockenturm
- Schirgiswalde, am Kirchberg/Markt

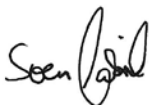
Einladung zur 14. Sitzung Technischer Ausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau

Sitzungstermin: Dienstag, 04.11.2025 um 18:30 Uhr

Ort und Raum: im Rathaus OT Kirschau, Bautzener Straße 50
in 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Die Tagesordnung der Sitzung wird ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.

Darüber hinaus kann die Tagesordnung auf der Homepage der Stadt beim Bürger- und Ratsinformationssystem eingesehen werden.



Sven Gabriel
Bürgermeister

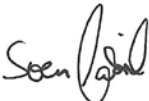
Einladung zur 14. Sitzung Verwaltungsausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau

Sitzungstermin: Donnerstag, 06.11.2025 um 18:30 Uhr

Ort und Raum: im Rathaus OT Kirschau, Bautzener Straße 50
in 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Die Tagesordnung der Sitzung wird ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.

Darüber hinaus kann die Tagesordnung auf der Homepage der Stadt beim Bürger- und Ratsinformationssystem eingesehen werden.



Sven Gabriel
Bürgermeister

Einladung zur 15. Sitzung Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau

Sitzungstermin: Donnerstag, 20.11.2025 um 18:30 Uhr

Ort und Raum: im Rathaus OT Kirschau, Bautzener Straße 50
in 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Die Tagesordnung der Sitzung wird ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.

Darüber hinaus kann die Tagesordnung auf der Homepage der Stadt beim Bürger- und Ratsinformationssystem eingesehen werden.



Sven Gabriel
Bürgermeister

Einladung zur 15. Sitzung des Ortschaftsrates Crostau

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich lade Sie recht herzlich zur 15. Sitzung des Ortschaftsrates, **am Mittwoch, dem 12.11.2025, um 19:30 Uhr in Clubhaus Carlsberg, Teichstraße 6, 02681 Schirgiswalde-Kirschau, ein.**

Die Sitzung ist öffentlich.

Die Tagesordnung der Sitzung wird ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.

Darüber hinaus kann die Tagesordnung auf der Homepage der Stadt beim Bürger- und Ratsinformationssystem eingesehen werden.

Ortvorsteherin
N. Wagner

Einladung zur 14. Sitzung des Ortschaftsrates Kirschau

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich lade Sie recht herzlich zur 14. Sitzung des Ortschaftsrates, **am Mittwoch, den 12.11.2025 um 18:30 Uhr in das Rathaus Kirschau, Bautzener Straße 50 in 02681 Schirgiswalde-Kirschau ein.**

Die Sitzung ist öffentlich.

Die Tagesordnung der Sitzung wird ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.

Darüber hinaus kann die Tagesordnung auf der Homepage der Stadt beim Bürger- und Ratsinformationssystem eingesehen werden.

Ortvorsteher J. Klar

Einladung zur 10. Sitzung des Ortschaftsrates Schirgiswalde

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich lade Sie recht herzlich zur 10. Sitzung des Ortschaftsrates, **am Dienstag, dem 18.11.2025, um 19:30 Uhr, im Rathaus Schirgiswalde, Rathausstraße 4 in 02681 Schirgiswalde-Kirschau, ein.**

Die Sitzung ist öffentlich.

Die Tagesordnung der Sitzung wird ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.

Darüber hinaus kann die Tagesordnung auf der Homepage der Stadt beim Bürger- und Ratsinformationssystem eingesehen werden.

Ortvorsteher
M. Pützschel

Informationen aus dem Rathaus

Hinweis aus der Redaktion

Damit Ihre Beiträge auch fristgerecht im Mitteilungsblatt erscheinen können, informieren Sie sich bitte auf der Seite 2 dieser Ausgabe zum Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe.

Die Beiträge reichen Sie bitte unter der Mail-Adresse **mitteilungsblatt@schirgiswalde-kirschau.de** ein.

Bitte beachten Sie, dass Veranstaltungsmeldungen für maximal zwei Monate (ein Monat vor und der Monat, in dem die Veranstaltung stattfindet) im Mitteilungsblatt eingestellt werden.

Bitte senden Sie die Veranstaltungstermine zum gegebenen Zeitpunkt.

Jegliche Veranstaltungen werden künftig nur noch nach Bestätigung der Veranstaltungsmeldung mittels unseres neuen Online-Formulars „Veröffentlichung von Veranstaltungsanzeigen“ veröffentlicht.

Das Formular finden Sie auf unserer Internetseite unter Rathaus & Service – Formulare.

Vielen Dank.

Veränderte Öffnungszeiten im Dezember

Am 22.12.2025 und 23.12.2025 hat die Stadtverwaltung wie folgt geöffnet:

22.12.2025	09:00 Uhr – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr
23.12.2025	09:00 Uhr – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr

Hier gelangen Sie zu unserem WhatsApp-Kanal



Fortführung des Liegenschaftskatasters

Das Landratsamt Bautzen, Vermessungs- und Flurneuordnungsamt hat Daten des Liegenschaftskatasters in der Stadt Schirgiswalde-Kirschau, in den Gemarkungen Halbendorf/Geb., Suppo und Wurbis geändert. Die Offenlegung über die Änderung der Daten nach § 14 Abs. 7 Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz (SächsVermKatG) erfolgt vom 06.10.2025 bis zum 05.11.2025. Weitere Informationen finden Sie unter www.landkreis-bautzen.de/amtsblatt, elektronisches Amtsblatt 40/2025 vom 01.10.2025.

Turnhalle Kirschau – Energetische Sanierung läuft auf Hochtouren

Die denkmalgeschützte Turnhalle an der Bautzener Straße erhält derzeit eine umfassende energetische Sanierung. Seit Mitte des Jahres laufen die Bauarbeiten, die vor allem auf eine moderne und klimafreundliche Heiztechnik abzielen.

Die energetische Sanierung umfasst u. a. die technische Optimierung der veralteten Heizungsanlage aus dem Jahr 1996. Dabei werden nicht nur die Heizkessel, sondern auch alte Rohrleitungen erneuert. Künftig soll eine Luft-Wasser-Wärmepumpe für eine umweltfreundliche Wärmeversorgung sorgen.

Finanzielle Unterstützung für die Luft-Wasser-Wärmepumpe erhält die Stadt Schirgiswalde-Kirschau durch das KfW-Förderprogramm „Heizungsförderung für Kommunen“.

Neben der neuen Heiztechnik wird auch die Dachdämmung der Halle auf den neuesten energetischen Standard gebracht.

Die Turnhalle wird regelmäßig für den Schul- und Vereinssport genutzt. Darüber hinaus dient sie als Veranstaltungsort für die örtliche Gemeinschaft. Mit der Sanierung wird nicht nur der Energieverbrauch deutlich gesenkt, sondern auch der langfristige Erhalt dieses historischen Gebäudes gesichert.

Aus den Ortsteilen

30. Apfelfest in Schirgiswalde – ein voller Erfolg!

Rund 2.000 Besucherinnen und Besucher feierten am letzten September Wochenende das 30. Apfelfest in Schirgiswalde. Die Blaulichtmeile und die Traktorenparade mit 48 liebevoll geschmückten Fahrzeugen sorgten für großes Staunen.

Für beste Stimmung sorgte Torsten Paul, und bei der gemütlichen Apfelnacht am Samstag wurde bis spät gefeiert. Auch der SFC war mit seinem beliebten Ratzrad dabei.

Die Grundschule Schirgiswalde, die Abiturklasse Wilthen und die Freie Christliche Schule aus Schirgiswalde kümmerten sich um das leibliche Wohl. Das Thürmchen-Team übernahm den Getränkeausschank, während das ATeams Reisebüro mit einem Tag der offenen Tür und spannenden Busführungen begeisterte. Ein rundum gelungenes Jubiläumsfest – voller Freude, Musik und Schirgiswalder Gemeinschaft!

R. Keil

Amts- und Mitteilungsblatt online lesen!

Lesen Sie gleich los: epaper.wittich.de/2978

Freiwillige Feuerwehr

Dienstpläne der Feuerwehren

Crosta-Callenberg

Samstag, 08.11.2025 Winterfestmachung alle Standorte
Freitag, 21.11.2025 Dienstsport

Kirschau-Rodewitz

Mittwoch, 12.11.2025 Erkunder Messgeräte + Wartung
Freitag, 21.11.2025 1. Hilfe
Freitag, 28.11.2025 Winterfestmachung
Samstag, 06.12.2025 Weihnachtsfeier

Schirgiswalde

Freitag, 07.11.2025 Gemeinschaftsdienst Wehrsdorf
Freitag, 21.11.2025 Ordnungsdienst „Glühweinverkosten“
Samstag, 22.11.2025 Aufbau Öffentlichkeitsarbeit – ab 17:00 Uhr „Glühweinverkosten“
Sonntag, 23.11.2025 Nachbereitung „Glühweinverkosten“
Freitag, 05.12.2025 Zusammenarbeit Rettungsdienst / Erste-Hilfe

Feierlichkeiten zur 30-Jährigen Partnerschaft der Wehren aus Zuzenhausen und Crosta und Grundsteinlegung des Neuen Gerätehauses der Ortswehr Crosta-Callenberg

Am 02.10.2025 gegen 13:30 Uhr startete unsere Partnerfeuerwehr in Zuzenhausen (Baden-Württemberg) mit 33 Personen, davon 4 Kameraden der Jugendfeuerwehr Ihre Busfahrt in die Oberlausitz. Aufgrund des langen Wochenendes und der Baustellen auf der Autobahn, kamen unsere Freunde mit über zwei Stunden Verspätung erst kurz nach Mitternacht im „Alten Weber“ in Weigsdorf Köblitz an.

Am Tag der Deutschen Einheit fuhren einige Kameraden der Ortswehr Crosta-Callenberg mit den Kameraden und dem Bürgermeister von Zuzenhausen Hagen Zuber, auf die Festung Königstein. Wir verbrachten gemeinsam ein paar schöne und gesellige Stunden beim Festungsrundgang und anschließend im Café. Am Abend gab es einen gemütlichen Ausklang in der Gaststube bei gemeinsam gesungenen Liedern und Gesprächen.

Am Samstagvormittag unternahmen unsere Freunde eine Führung durch die Kirche von Cunewalde und besuchten den Umgebungs-Park. Bei Probier gab es eine kleine Führung und anschließend eine Bierverskostung und einen Imbiss. Dies hatte Kam. Jürgen Neumann organisiert, dafür ein herzliches Dankeschön.

Am Samstag, 04.10.2025 ab 17:00 Uhr fand in der Turnhalle zu Crosta die Grundsteinlegung des neuen Gerätehauses statt. Aufgrund des schlechten Wetters hatten wir die Zeremonie nach innen verlagert.

Neben den Wehren von Crosta-Callenberg und Zuzenhausen waren die Bürgermeister von Schirgiswalde-Kirschau und Zuzenhausen anwesend. Ebenso Vertreter des Stadtrates und des Ortschaftsrates, sowie Vertreter des Planungsbüros. Wir befüllten eine Zeitkapsel mit den Auszügen der Chroniken der Wehren von Crosta, Callenberg, Carlsberg und Crosta-Callenberg, ebenso einen Bauplan des neuen Gerätehauses, einen Stadtplan mit den drei bestehenden Standorten unserer Wehr, sowie die Ärmelwappen von Crosta, Zuzenhausen und Schirgiswalde-

Kirschau wurden eingebracht. Auch eine Unterzeichnete Partnerschaftsurkunde wurde für die Nachwelt eingeschlossen und versiegelt. (Die Zeitkapsel konnte Wetterbedingt erst am Sonntag zu den Aufräumarbeiten einbetoniert werden.)

Im Anschluss führten wir unsere Feierstunde anlässlich unserer 30-Jährigen Partnerschaft durch. Diese begann mit der Festrede des Ortswehrleiters Sven Nostitz, gefolgt von der Festrede des Kommandanten der Wehr Zuzenhausen Carsten Vogt. Um die Partnerschaft zu Pflegen und neu zu besiegeln, wurden neue Partnerschaftsurkunden unterzeichnet, sowie eine Gravierte und vergoldete Granitplatte überreicht. Es folgten die Grußworte der beiden Bürgermeister, Sven Gabriel und Hagen Zuber, sowie der Ortsvorsteherin Nicole Wagner.

Auch unser Stadtwehrleiter Silvio Mai und der Vertreter des Kreisfeuerwehrverbandes Bautzen e.V. Thomas Bergander übermittelten Ihre Grußworte. Anschließend wurden einige Kameraden für Ihre langjährigen Verdienste um die Partnerschaft geehrt.

Dies waren folgende Kameraden:

Kam. Jürgen Neumann, Kam. Steffen Hollan, Kam. Volker Schulze, jeweils Ortsfeuerwehr Crosta-Callenberg und die Kameraden Carsten Vogt, Ingo Weißer und Helmut Breit, jeweils Feuerwehr Zuzenhausen. Ebenfalls geehrt wurden die ehemaligen Bürgermeister von Zuzenhausen und Crosta, Dieter Steinbrenner und Dietmar Stampniok, sowie die amtierenden Bürgermeister Hagen Zuber und Sven Gabriel, für die Unterstützung der Feuerwehr und der Partnerschaftspflege.

Hagen Zuber der Bürgermeister von Zuzenhausen und Carsten Vogt der Kommandant der Wehr Zuzenhausen Ehrten den Kameraden Jürgen Neumann mit dem Feuerwehrehrenkreuz in Silber, sowie die Kameraden Steffen Hollan und Sven Nostitz mit dem Feuerwehrehrenkreuz in Bronze, des Kreisfeuerwehrverbandes Rhein-Neckar für Ihre langjährigen Bemühungen um die Partnerschaftspflege.

Die Ortsfeuerwehr Crosta-Callenberg und der Kreisfeuerwehrverband Bautzen e.V. hat die Dachdeckerei Hölzel mit der Urkunde und dem Förderschild „Partner der Feuerwehr“ geehrt, welche an Firmen vergeben wird, die Feuerwehrmitglieder angestellt haben und diese unterstützen bei der Ausübung Ihrer Tätigkeit im Bereich der Feuerwehr.

Des Weiteren wurden folgende Firmen mit der Urkunde und dem Förderschild „Förderer der Feuerwehr“ ausgezeichnet: Fenster und Türenwerk Rösler aus Schirgiswalde, Biowerk Sohland, Transportunternehmen Lehmann aus Rodewitz, Gebr. Frindt GmbH aus Beiersdorf, Innenausbau Christoph Heinke aus Crosta, Bäckerei Jens Hoffman aus Crosta, Firma Zimmermann aus Crosta und Direktvermarktung Großmann aus Taubenheim



Wir möchten uns nochmal bei den Firmen für die über viele Jahre geleistete Unterstützung bedanken.

Ebenso bedankte sich der Ortswehrleiter bei Frau Neumann und Frau Pistol von der Verwaltung, für die Gute Zusammenarbeit, welche stets auf Augenhöhe erfolgt.

Die Kameraden der OFW Crostau-Callenberg möchten sich auf diesem Wege nochmals recht herzlich für die Unterstützung durch den Kälbersteinverein e.V. bedanken, welcher den Ausschank und die Bedienung übernommen hatte, ebenso bei TanzArt, für die aufgeführten Tänze und bei DJ Jörg Bär und Steffen Schönbach für die musikalische Ausgestaltung. Ein Dankeschön auch an die Firma Rämisch aus Lehn für die Ausrichtung des Buffets.

Sven Nostitz

OWL Crostau-Callenberg



Fotos: Sebastian Richter und Uwe Ickert

Veranstaltungen - Tipps und Termine

Schirgiswalder Fasching 2025/26: Lichterspiel und großes Getümmel – der SFC feiert Fasching auf dem Rummel

Am 11. November um 11.11 Uhr heißt es in Schirgiswalde wieder: „Ratz fatz haut oack rei“

Der Schirgiswalder Faschingsclub (SFC) übernimmt an diesem Tag traditionell die Stadtherrschaft. Bürgermeister Sven Gabriel kann sich also für kurze Zeit entspannt zurücklehnen – vielleicht bleibt dann sogar etwas mehr Zeit, die Bauarbeiten in der Körsehalle voranzutreiben?

Schon ab 10 Uhr lohnt sich ein Besuch auf dem Obermarkt, denn bei einem zünftigen Frühschoppen kommt schnell gute Stimmung auf. Um 11 Uhr startet dann die offizielle Schlüsselübergabe an den SFC. Doch bevor der Bürgermeister seine Amtsgeschäfte abgeben darf, muss er natürlich noch ein paar Aufgaben erfüllen – welche das in diesem Jahr sind, bleibt allerdings streng geheim.

Die nächste große Faschingsparty folgt am 15. November, wenn sich um 18 Uhr die Tore der Turnhalle Crostau zur großen Eröffnungsparty öffnen. Der SFC sorgt mit seinem brandneuen Faschingsprogramm und DJ Beam für beste Stimmung und eine ausgelassene Partynacht.

Eintrittskarten sind im Vorverkauf für 13 Euro und an der Abendkasse für 16 Euro erhältlich.

Vorverkaufsstellen:

- SP-Rösler, Schirgiswalde
- Aral Tankstelle, Kirschau
- Therapiezentrum Oberland Kirstin Klar, Kirschau
- Beauty Lounge Ramona Keil, Neudorf Schirgiswalde
- Esso Tankstelle, Wehrsdorf

Zum Einstimmen auf die neue Saison präsentiert der SFC bereits eine fröhliche Strophe aus seinem aktuellen Faschingsschlager:

*Ein Lichterglanz, das ist ja klar,
und auch Getümmel so wie jedes Jahr.
Und auch beim Rummel sind wir heute mit dabei,
darauf ein Ratz fatz haut oack rei!*

Der SFC freut sich auf viele Gäste, gute Laune und einen schwungvollen Start in die Faschingssaison 2025/26!

T. Paul



Beraten. Gestalten. Drucken. Verteilen.

Anfragen & Preisangebote: agentur.herzberg@wittich.de

**AUSSERDEM: OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER
KALENDER | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL U. V. M.**

Broschüren



Flyer



Roll-Up's



Durchschreibesätze



Alles aus einer Hand.



Das Initialtreffen findet am 16.11.2025 im Elisabethsaal in Schirgiswalde ab 14 Uhr statt. Nach einer kurzen Vorstellungsrunde gehen die Kinder zur Kinderbetreuung und für die Eltern gibt es Informationen und Anregungen für die Gründung und Ausgestaltung von Haus/ Familienkreise. Danach ist Zeit für ein gemeinsames Kaffeetrinken und einen regen Austausch untereinander.

Eine Chance für euch? Eine Chance, den Glauben gemeinsam zu leben, neue Gemeinschaft zu gestalten und als Familie gestärkt zu werden? Wer sich angesprochen fühlt, ist herzlich eingeladen, diesen Weg mitzugehen.

Peter Jungnitsch



In Gesprächen mit jungen Eltern ist immer wieder der Wunsch nach Gemeinschaft und Austausch mit anderen in einer gleichen Lebenssituation zu hören. Aus vielen über Jahre bestehenden Familienkreisen ist zugleich bekannt, dass die darin verbundenen Familien das Miteinander in dieser Zeit, als Glücksfall

für ihre eigene Familie empfinden.

Deshalb ist geplant, zusammen mit dem Referat für Ehe und Familie im Bistum Dresden- Meißen, ein Initialtreffen für Interessierte an einer Gründung von Haus/ Familienkreisen durchzuführen. Dazu sind alle christlichen Familien (auch wenn nur ein Partner getauft ist) herzlich eingeladen.

Das Zeit- und Kräftebudget ist gerade bei jungen Familien begrenzt. Beruf, Familie, Kindergarten, Schule, Haushalt, ehrenamtliches Engagement...und jetzt auch noch weitere Termine für einen Familienkreis? Andererseits... So ein Familienkreis kann ja vielleicht ja auch wertvolle neue Erfahrungen mit sich bringen:

- neue Menschen in ähnlichen Lebenssituationen
- Stärkung und Ermutigung für die ganze Familie
- neue Einsichten in Lebenszusammenhänge
- neue Ansichten zu Fragen der Erziehung
- neue Impulse zur konkreten Lebensgestaltung
- neue Zugänge zu Fragen von Ethik, Lebenssinn und Glaube
- neue Anregungen zur Gestaltung von Fest und Feier
- Entlastungen im konkreten Lebens- und Familienalltag
- neue Freundschaften und Bekanntschaften
- neue Anschlüsse an Gemeinde und Kirche

Neues von TanzART

Eine Reihe von spannenden Veranstaltungen und Angeboten laden im November und Dezember ins FRIESE ein – Ob hochkarätige Abendvorführungen oder Spaß für die ganze Familie, für jeden ist etwas dabei!

22.11., Kurzstrecke – Einblicke in den Tanz*

Am 22. November, von 19:00 bis 21:00 Uhr, laden wir zur Veranstaltung „Kurzstrecke – Einblicke in den Tanz“ in die Galerie IM FRIESE in Kirschau ein. Die von Jana Schmück und Anne Dietrich kuratierte Reihe Kurzstrecke präsentiert kurze, abwechslungsreiche Tanzperformances, die unterschiedliche Stile und Ausdrucksformen miteinander verbinden. Zu sehen sind unter anderem Diana Gill, der indische Tänzer Narendra Patil sowie der spanische Flamenco-Tänzer Manuel Reina, der mit der leidenschaftlichen Kraft des Flamencos einen besonderen Akzent setzt. Ein weiteres Highlight bildet Ice Lab aus Leipzig mit einer ungewöhnlichen Performance: zeitgenössischer Tanz

auf Schlittschuhen. Und auch Jana Schmück und Anne Dietrich werden mit einem neuen Duett vertreten sein.

Eintritt: 15 € / 12 € ermäßigt

Ticketreservierung unter: ticktes@tanzart-kirschau.de

29.11., „Achtung TANZ(T)!“ – Inklusives Tanzfestival für junges Publikum**

Am 29. November 2025 laden wir zum Tanzfestival „Achtung TANZ(T)!“ in die Galerie IM FRIESE Kirschau ein. Das Festival richtet sich an Kinder von 4 bis 12 Jahren und ihre Familien. Zwei unterschiedliche Tanzstücke für Kinder werden aufgeführt als Relaxed Performances – man kann sich während dessen frei bewegen, aufstehen oder leise äußern. Neben den beiden Stücken wird es Pop-Up-Aktionen für die Kinder und Familien geben, sie können in der Galerie und im TanzART-Studio den „bewegten Spielraum“ erkunden, selbst tänzerisch aktiv werden, Kostüme anprobieren und sich bei Kaffee & Kuchen austauschen.

14:30 Uhr – „Wo drückt der Schuh?“ Mami Kawabata, Jana Schmück und Eve Gubler

In poetischen Bildern und mit viel Witz gehen die Tänzerinnen den Fragen junger Menschen nach: Was nervt, was drückt – und wann bekommen wir kalte Füße? Im Anschluss gibt es ein Publikumsgespräch.

16:00 Uhr – „Auf der Suche nach dem verlorenen Schnee“ the guts company

Die fantasievolle Inszenierung erzählt aus tierischer Perspektive von Freundschaft, Mut und den Folgen des Klimawandels – poetisch, humorvoll und bewegend.

Eintritt: auf Spendenbasis

Anmeldung unter: tickets@tanzart-kirschau.de

Alles im Überblick:

22.11., 19:00 Uhr Kurzstrecke

29.11., 14:30 Uhr Wo drückt der Schuh?

29.11., 16:00 Uhr Auf der Suche nach dem verlorenen Schnee

Außerdem bald zu erleben:

13.12. – Weihnachten: Gemeinschaft im Wandel der Tradition

*gefördert durch Regionalbudget Verein zur Entwicklung der Region Bautzener Oberland e.V.

**gefördert durch den Kulturräum Oberlausitz Niederschlesien, Stadt Schirgiswalde-Kirschau, Land in Sicht e.V., Freistaat Sachsen

Wir freuen uns auf Euch!

Euer TanzART-Team



Umgebindehaus Rämischstraße 23 e.V.

Veranstaltungen im Advent 2025

Die Schriftstellerin ANNELIES SCHULZ liest zum 1. ADVENT am 30.11.25 ab 15 Uhr in unserer großen Blockstube: „Weihnachten im Kindheitshaus“



Annelies Schulz wurde vor 33 Jahren Mitglied im „Sächsischen Verein für Volksbauweise e.V.“, dessen Geschäftsstelle und Archiv in unser Haus in der Rämischstraße 23 umgezogen sind. Sie möchte mit ihrer Lesung unsere Arbeit unterstützen. Wir danken ihr sehr!

Da die Plätze begrenzt sind, bitten wir um telefonische Kartenbestellung unter 0174 3174661 oder um Kauf bzw. Abholung der Karten in der Rämischstraße 23, jeweils am Dienstag zwischen 14 und 17 Uhr. Kartenpreis: 10,00 €. Für Bewirtung ist gesorgt.

Zum NIKOLAUSMARKT am 2. ADVENT, dem 07.12.25, öffnen wir unser Haus ab 16 Uhr.

In der beheizten gemütlichen Großen Stube können Sie sich bei heißen und anderen Getränken sowie Gebäck aufwärmen, aber auch informieren. Schauen Sie also herein!



Modellbahn Ausstellung

29.11. – 30.11.2025

Crostau, Kirschauer Straße 5a

Sonnabend 13.00 – 18.00 Uhr
Sonntag 10.00 – 18.00 Uhr

Eisenbahnclub Oberland e.V.

Aus den Kindereinrichtungen und Schulen

Drachenfest im Regenbogen

Unser diesjähriges Herbstfest startete mit einem kulinarischen Frühstücksbuffet, welches von den Eltern wieder köstlich zubereitet wurde. Herzlichen Dank für die Unterstützung. Den Kindern hat das Schlemmen sehr gefallen.

Am Vormittag konnten sich alle an den spannenden Stationen ausprobieren. Es wurden Drachenspuren erkundet, exotische Getränke verkostet, silberne Dino- Eier transportiert und Feuerdrachen gestaltet. Im Garten wurde die Treffsicherheit beim Dosenwerfen getestet.

Am Nachmittag ging es gemeinsam mit den Eltern ins Neudorf. Jeder konnte seinen Drachen mitbringen. Auf dem ganzen Feld tummelten sich die Familien, welche mit viel sportlichen Einsatz versuchten, die Drachen steigen zu lassen. Bei gutem Wind flogen sie ganz schön hoch. Toll sah es am Himmel aus.

Nach so viel Anstrengung wurde beim gemütlichen Beisammensein der kleine Hunger und Durst gestillt. Dazu ging es in den Biergarten „Zur frischen Quelle“.

Für die Nutzung möchten wir DANKE sagen und für die Hilfe vom Elternrat, insbesondere Linda Düring für den Transport.

Ihr Kita-Team

Text u. Foto: S. Tammer



Herbstzeit – bunte Zeit - Kindergarten Zwergenhaus

Buntes Laub, in Pfützen springen, Apfelkuchen essen und vieles mehr – der Herbstwind pustet uns eine ganz besondere Zeit in die Kita Zwergenhaus.

Egal ob beim Laternen basteln, oder bei einem gemeinsamen Herbstfrühstück – die Kinder können den Jahreszeitenwechsel mit allen Sinnen erleben.



Auch beim Apfeldruck oder beim Entdecker-Bild zum Thema Herbst können die Kinder kreativ werden, Wissen zur jeweiligen Jahreszeit erlangen und ihre Fähigkeiten erweitern.

Der Herbst macht Spaß und bringt uns das schönste und farbigste Lächeln des Jahres.

Fotos: Vivien Becker / Linda Häntschel

Text: Linda Häntschel

Die AWO „Körsegeister“ berichten:

„Bewegtes Bücherregal“

Ja, was ist das denn? Wie sind wir denn auf die Idee gekommen? Ganz einfach. Bücher sind etwas Wertvolles. Meist werden sie 1x gelesen und dann? Dann landen Sie vielleicht in einem heimischen Bücherregal und bleiben weitgehend unbeachtet. Aus diesem Grund entstand die Idee, diesen Büchern wieder „Leseleben“ einzuhauchen, indem sie in unserem „Bewegten Bücherregal“ einen, hoffentlich kurzfristigen, Platz finden. Wie soll das gehen? Ganz einfach. Wenn ein großer oder kleiner Körsegeist sich ein Buch nimmt, legt er im Tausch einfach ein anderes Buch ins Regal.

Vorbereitet wurde dieses Projekt schon von einigen Hortkindern aus der letzten 4. Klasse. Gemessen und eine Bauzeichnung erstellt haben damals Theo, Conner und Mika. Moritz hat die Zeichnung mitgenommen zu seinem Papa dem „Schreinermeister“ Christoph Wagner und mit ihm gemeinsam für uns das Regal gebaut und gesponsert. Die Lieferung erhielten wir am 23.09.25.





Christoph und Moritz



Fertiges Regal

Damit es lange schön bleibt, haben Tyler, Lenny und Thalea ihm noch einen Anstrich verliehen.

Ein herzliches Dankeschön an den „Schreinermeister“ Christoph Wagner für diese tolle Gabe.

Text und Foto: Anja Kuntsche

Ein Jäger zu Besuch!

Anlässlich unseres Waldprojektes besuchte uns der Jäger, Herr Krsek. Er berichtete den Kindern über die vielfältigen Aufgaben eines Jägers zum Schutze und zur Hege der Pflanzen- und Tierwelt eines Waldes und der Landwirtschaft.

Neben diversen Bildmaterialien, die er uns zur Verfügung stellte, brachte er uns auch verschiedene Anschauungsobjekte aus seiner Arbeit mit. Dazu gehörten Gehörne und der Schädel eines Rehbockes, die Hauer und das Fell eines Wildschweines, ein Teilgeweih eines Rothirsches sowie ein Rucksack voll mit „Werkzeugen“ eines Jägers wie Fernglas, Taschenlampen, Seil und Messer.

Unser Wissen über einheimische Tiere testete er anhand von mitgebrachten Spielzeugtieren aus verschiedenen Kontinenten.

Außerdem probierten wir aus, wie viele Kinder Platz auf einem Wildschweinfell finden.

Wir bedanken uns auf diesem Wege nochmals ganz herzlich bei Herrn Krsek, der sich für uns die Zeit genommen und uns einen wissensreichen und interessanten Vormittag beschert hat.

Die kleinen Körsegeister aus Kirschau

Text und Foto: Frau Marx



Herbstferien bei den AWO „Körsegeistern“

Der Wetterfrosch hatte in den Ferien zwar kaum Kraft auf seiner Leiter nach oben zu steigen, dennoch ließen wir uns davon nicht die Laune verderben.

Unser Ferienprogramm war, von A wie ADAC Fahrradtraining bis Z wie zusammen kochen und backen mit den Früchten des Herbstes, wieder mit erlebnisreichen Aktivitäten gefüllt.

Die Wanderung musste aufgrund zahlreicher Wassertropfen leider deutlich verkürzt werden.

Eine besondere Erfahrung war auch unser Tanzworkshop mit Daryna „Dascha“ Siska, einer ehemaligen Primaballerina. Sie „tanzte“ mit uns ein Fußballspiel und begeisterte damit auch die skeptischsten Jungen.

Natürlich durfte auch ein Kinobesuch nicht fehlen, um unsere Herbstferien komplett zu machen.

Wir freuen uns schon auf die nächsten Ferien.

Die Körsegeister aus dem Hort

Text und Foto: Anja Kuntsche



Erntedankzeit im Katholischen Kinderhaus

Unser Jahresthema haben wir zum Anlass genommen, um in der Erntedankzeit gemeinsam mit unseren Freunden der Gruppe die Früchte der Erde zu verarbeiten. Es wurde gebacken, gekocht und Obstsalat zubereitet.

Am Sonntag, den 28. September durften wir die Besucher des Apfelfestes auf dem Markt mit dem Stück „Die kleine Raupe Nimmersatt“ erfreuen.



Unser Erntedankfest im Kinderhaus feierten wir am 1. Oktober. Den Tag haben wir mit einem leckeren Frühstück begonnen und am Vormittag erlebten wir eine kleine Andacht zum Thema: „Gott schenkt uns die Früchte der Erde“.

Ein weiterer Höhepunkt war am Donnerstag, den 2. Oktober, als uns Herr Kaplan Ruhs und die Mitarbeiter des „Tafel eV“ besuchten, um die gespendeten Gaben für bedürftige Menschen aus unserer Region abzuholen. Doch bevor die ganzen Gaben ins Auto geladen wurden, segnete Herr Kaplan diese noch. Ein großes Dankeschön an alle Spender!

Ein weiteres ganz großes Dankeschön geht an unsere langjährigen Mitarbeiter Frau Saring und Herrn Stolle. Diese haben wir Ende September in ihren wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Text: Cornelia Mattig



Fotos: Katja Kupferschmidt, Martina Jüngling

Spendenlauf der Grundschule Schirgiswalde

Gemeinsam für eine schöne Schulbibliothek! Das war das Motto der Kinder der Grundschule Schirgiswalde zum diesjährigen Spendenlauf bzw. Crosslauf.

Anders als in den letzten Jahren liefen alle Kinder in diesem Jahr Runden auf dem Sportplatz in Schirgiswalde. Pro Runde konnten sich die Kinder einen festen Beitrag erlaufen, den sie vorher mit einem Sponsor gemeinsam festgelegt haben.

Alle Kinder waren hochmotiviert und liefen über 15 Minuten ausdauernd auf dem Sportplatz. Angefeuert wurden sie dabei von ihren Eltern, Großeltern, Verwandten und Mitschülern. Nach Abpfeiff der Zeit und Auswertung der Rundenanzahl konnte ein unglaublicher Spendenbeitrag von rund **4500 €** ermittelt werden.

Ein ganz großes Lob geht dabei an unsere Kinder, die alle bis zur letzten Minuten gekämpft haben und sich nun über die Einrichtung einer tollen Bücherei freuen dürfen. Dafür möchten wir uns ganz herzlich auch bei allen Sponsoren bedanken, die dies ermöglichen!

*Liebe Grüße aus der Grundschule Schirgiswalde
Frau Domaschke*

Projektwoche vor den Herbstferien an der Grundschule Kirschau

Mit einem sportlichen Höhepunkt begann am 29. September 2025 die fächerverbindende Woche der Grundschule Kirschau. Beim traditionellen Herbst-Crosslauf an der Körse-Therme zeigten die Schülerinnen und Schüler vollen Einsatz. Bei strahlendem Herbstwetter versammelten sich alle Klassen zur gemeinsamen Erwärmung, die von den Mädchen der Klasse 4 mit viel Schwung und Rhythmus angeleitet wurde. Danach ging es klassenweise auf die unterschiedlich langen Laufstrecken – zuerst die Viertklässler, dann die jüngeren Jahrgänge. Entlang der Strecke wurde lautstark angefeuert, und am Ende erreichten alle stolz das Ziel. Ein gelungener Auftakt für eine Woche voller Erlebnisse.

Die Erstklässler widmeten sich mit allen Sinnen dem Thema „Apfel“. Bei einer Wanderung zur Apfelplantage auf dem Lär-

chenberg konnten die Kinder die Ernte hautnah erleben. Überall standen große, prall gefüllte Kisten, die von der guten Ernte dieser Saison zeugten. Jedes Kind durfte einen frischen Apfel kosten – ein echtes Highlight! Großen Dank gebührt Herrn Stolle, der den Kindern spannende Einblicke in den Apfelanbau und die verschiedenen Sorten gab und ihnen alles geduldig erklärte. Zurück in der Schule wurde gemeinsam geschneipelt, gebacken, und genascht. Apfelkuchen und andere Leckereien entstanden mit Unterstützung der Eltern und sorgten für leuchtende Augen und volle Bäuche. Ein herzliches Dankeschön geht an alle Helferinnen und Helfer!

Die Zweitklässler tauchten tief in die Welt des Igels ein. Mit viel Neugier und Kreativität erforschten sie Lebensweise, Schutzverhalten und Besonderheiten des stacheligen Waldbewohners. Beim Basteln, Lesen oder Beobachten wurde der Igel aus vielen Perspektiven betrachtet. Die Kinder lernten außerdem, wie man ihm im Garten helfen kann und warum er ein wichtiger Teil unseres Ökosystems ist.

Die Klassen 3a und 3b beschäftigten sich mit dem Thema „Gesunde Lebensweise“. Besonders beliebt war die Station zur Ernährung: Mit viel Fantasie gestalteten die Kinder lustige Brotgesichter aus Gemüse, Käse und Obst, die nicht nur schön aussahen, sondern auch lecker schmeckten. Spielerisch lernten die Kinder, wie wichtig Bewegung, ausgewogene Ernährung und Entspannung für Körper und Geist sind.

Die vierte Klasse widmete sich ganz praktisch der Kartoffel. Die vom Projekt „Kochbus“ im September gratis erhaltenen Kartoffeln wurden dabei gleich noch verarbeitet. Mit viel Freude und Teamarbeit entstand ein köstlicher Kartoffelsalat, der gemeinsam verspeist wurde. So schmeckt Lernen! Die Kinder erfuhren, wie vielseitig die Kartoffel ist und wie viel Arbeit in einem einfachen Gericht steckt.



Foto: Kathleen Pallmer

Ein besonderer Höhepunkt für alle Klassen war das Projekt „Ersthelfer von morgen“, das vom Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Großschönau durchgeführt wurde. In jeweils 90-minütigen Einheiten lernten die Kinder, wie man in Notfällen richtig handelt. Notruf absetzen, trösten, einen Verband anlegen und den Verbandkasten kennenlernen – alles wurde kindgerecht und praxisnah vermittelt. Bereits ab fünf Jahren werden Kinder so zu kleinen Helfern ausgebildet, die wissen, was im Ernstfall zu tun ist. Ein herzliches Dankeschön geht an die Aral-Tankstelle Kirschau, die Scarabaeus-Apotheke und alle weiteren Sponsoren und Spender, die dieses Projekt mit ihrer großzügigen Unterstützung möglich gemacht haben.



Foto: Maria Liebsch

Die Projektwoche, geprägt von Neugier, Bewegung und Gemeinschaft, war Dank der engagierten Unterstützung von Eltern, Helferinnen und Helfern sowie des gesamten Kollegiums ein voller Erfolg und ein besonderes Erlebnis für alle Schülerinnen und Schüler der Grundschule Kirschau. Sie haben nicht nur viel gelernt, sondern auch gezeigt, wie viel Freude Lernen machen kann, wenn Kopf und Hand gemeinsam wirken.

Text: Stefanie Hegenbart

Kirchliche Nachrichten

Ev.-Luth. Kirchgemeindebund Bautzener Oberland Kirchennachrichten der Evangelischen Kirchgemeinden Crosta, Kirschau, Schirgiswalde und Großpostwitz

Pfarrbüro Crosta

Pfarrer Karl-Friedrich Kottmeier
OT Crosta, Kirschauer Str. 6
02681 Schirgiswalde-Kirschau
Tel.: 03592 34316
Fax: 03592 30172
E-Mail: karl-friedrich.kottmeier@kigebu-bzo.de
Sprechzeiten: Freitag: 15:00 - 18:00 Uhr sowie nach Absprache

Kirchenbüro Crosta-Kirschau-Schirgiswalde

Friedhofsverwaltung Crosta-Schirgiswalde
OT Schirgiswalde, Kuhnestr. 5
02681 Schirgiswalde-Kirschau
Tel.: 03592 502477
Fax: 03592 544840
E-Mail: kristin.hollan@evlks.de
Sprechzeiten: Dienstag: 16:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch: 9:00 - 12:00 Uhr
sowie nach Absprache

Kirchbüro Großpostwitz

Pia Marschner-Pentzig
Hauptstr. 1, 02692 Großpostwitz
Tel.: 035938 98237
E-Mail: kg.grosspostwitz@evlks.de
Sprechzeiten: Dienstag und Donnerstag
10:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Pfarrer Toralf Walz, Pfarramtsleiter, Pfarrer in Wehrsdorf/Sohland
Vertreter in Großpostwitz
Tel. 0160 8436054
E-Mail: toralf.walz@evlks.de
Sprechzeiten: nach Absprache

Gottesdienste:

Sonntag, 9. November – Drittletzter Sonntag im Kirchenjahr

09:00 Uhr	Crosta	Abendmahlsgottesdienst, Pfarrer Kottmeier
10:30 Uhr	Großpostwitz	Abendmahlsgottesdienst, Pfarrer Sittner
10:30 Uhr	Kirschau	Predigtgottesdienst, Pfarrer Kottmeier

Sonntag, 16. November – Vorletzter Sonntag im Kirchenjahr

09:00 Uhr	Schirgiswalde	Abendmahlsgottesdienst, Pfarrer Kottmeier
------------------	----------------------	--

10:30 Uhr	Crosta	Predigtgottesdienst, Kranzniederlegung mit Posaunen, Pfarrer Kottmeier
16:00 Uhr	Kirschau	Hubertusmesse mit Prädikant Winkler

Mittwoch, 19. November – Buß- und Betttag

10:00 Uhr	Großpostwitz	Tischabendmahl im Michael-Frenzel-Haus, Pfarrer Dr. Schröder
10:00 Uhr	Schirgiswalde	ökumenischer Gottesdienst, Pfarrer Kottmeier

Sonntag, 23. November – Ewigkeitssonntag

09:00 Uhr	Großpostwitz	Abendmahlsgottesdienst mit Posaunenchor, Pfarrer Dr. Schröder
09:00 Uhr	Kirschau	Abendmahlsgottesdienst, Pfarrer Sittner
09:00 Uhr	Schirgiswalde	Abendmahlsgottesdienst, Pfarrer Kottmeier
10:30 Uhr	Crosta	Abendmahlsgottesdienst mit Chor, Pfarrer Kottmeier

Sonntag, 30. November – 1. Advent

10:00 Uhr	Großpostwitz	Familiengottesdienst, Pfarrer Sittner und Team
10:00 Uhr	Schirgiswalde	Familiengottesdienst, Ehepaar Kottmeier
15:00 Uhr	Kirschau	Adventsmusik, Instrumentalisten mit Bettina Pötschke
17:00 Uhr	Crosta	Adventsandacht mit Kurrende, Pfarrer Kottmeier

Andacht mit Abendmahl: samstags, um 18:00 Uhr in der Kirche
Crosta

FRAUENDIENST Crosta

Dienstag, 11.11., 14:00 Uhr mit Pfarrer Kottmeier

RENTNERNACHMITTAG Kirschau

Dienstag, 04.11., 14:30 Uhr im Pfarrhaus Kirschau, Pfarrer
Kottmeier

BIBELGESPRÄCHSKREIS Crosta

Mittwoch, 05.11., 19:30 Uhr mit Pfarrer Kottmeier

BIBELSTUNDE Großpostwitz

Montag, 17.11., 17:00 Uhr in Singwitz
Mittwoch, 12.11. und 26.11., 19:30 Uhr in Bederwitz bei Familie
Winkler

Donnerstag, 27.11., 19:00 Uhr im Michael-Frenzel-Haus

ELTERN-KIND-KREIS in Großpostwitz

Mittwoch, 26.11., 16:00 Uhr im Michael-Frenzel-Haus

ALTE GEMEINDE in Großpostwitz

Montag, 03.11., 19:00 Uhr im Michael-Frenzel-Haus

SENIORENFRÜHSTÜCK Großpostwitz

Mittwoch, 12.11., 9:00 Uhr im Michael-Frenzel-Haus
Wenn möglich bitte am Montag zuvor zwischen 17 und 19 Uhr
eine kurze Voranmeldung bei Frau Huth, Tel. 035938 50023

VOLKSMISSIONSKREIS Großpostwitz

Sonntag, 16.11., 14:30 Uhr in Michael-Frenzel-Haus
mit Bruder Werth aus Bautzen

GOTTESDIENST ST. ANTONIUS SCHIRGISWALDE

Freitag, 14.11., 10:15 Uhr mit Pfarrer Kottmeier

KIRCHEN-FUSSBALL

Samstag, 15.11., in der Turnhalle Crosta mit Ralf Hempel
10:00 – 11:00 Uhr für Spieler von 7 bis 11 Jahre
12:00 – 13:00 Uhr für Spieler von 12 bis 99 Jahre

Hubertusmesse in der Johanneskirche in Kirschau

Traditionell findet in unserer Johanneskirche im November eine Hubertusmesse statt.

Am **16.11.2025** begrüßen wir wieder die Jagdhornbläsergruppe aus Gaußig unter Leitung von Frau Ende sowie Prädikant Winkler, der die Messe begleiten wird.

Beginn ist 16 Uhr, Einlass ist ab 15.30 Uhr.

Die Parkmöglichkeiten an der Kirche sind in diesem Jahr leider eingeschränkt. Nutzen Sie deshalb bitte die Parkplätze an der Körsehalle und beim NETTO.

Im Anschluss findet aus Anlass des Volkstrauertages auch die **Kranzniederlegung** am Gedenkstein vor der Kirche statt.



Adventsmusik in der Johanneskirche

Schon fast zur Tradition geworden ist die Adventsmusik zum 1. Advent in unserer Johanneskirche. Das weihnachtliche Programm wird unter Leitung von Frau Pötschke mit mehreren Instrumentalisten gestaltet und beginnt am **30.11.2025 um 15 Uhr**. Im Anschluss gibt es Kaffee und weihnachtliches Gebäck. Eigene Kekse zum Probieren können gern mitgebracht werden.

... Ihre Meinung ist gefragt ...

Seit einigen Wochen sind in unserer Johanneskirche in Kirschau im Altarraum besondere Wandtapeten zu finden. Sie machen uns sichtbar, wie der Kircheninnenraum während des Baues einmal gestaltet war. Da dieser „Art Deco Stil“ etwas Besonderes ist, planen wir, dies bei den zukünftigen Innenarbeiten mit zu integrieren. Besuchen Sie unsere Kirche und machen Sie sich selbst ein Bild davon. Eine Meinungsbox finden Sie im Bereich der Informationsstafeln.

Soll der Altarbogen in den hellen Farbtönen verbleiben oder durch die Art Deco Gestaltung aufgewertet werden?

Über Rückmeldungen würden wir uns freuen,

der Kirchenvorstand Kirschau

Vorankündigung

SÄCHSISCHES BLECHBLÄSER CONSORT
17. SÄCHSISCHE BLECHBLÄSERWEIHNACHT

27. DEZ. - 16 UHR
JOHANNESKIRCHE
SCHIRGISWALDE-KIRSCHAU

Eintritt frei, Spenden erbeten.

www.sbconsort.de
www.facebook.com/sbconsort
www.instagram.com/sbconsort

Ein Ensemble der Vereinigung Sächsischer Blechbläser e.V. & Kooperationspartner der Stadt Frankenberg/Sa.

Gewinner des 13. Deutschen Orchesterwettbewerb 2011

Weitere Infos

Katholische Pfarrei Mariä Himmelfahrt Schirgiswalde

Kath. Pfarramt

Kirchberg 4, 02681 Schirgiswalde

Tel.: 03592/502331, **Fax:** 03592/502036

E-mail: Schirgiswalde@pfarrei-bddmei.de

Bankverbindung:

LIGA Bank EG

IBAN DE61 7509 0300 0008 2832 14

BIC GENODEF1M05



Regelmäßige Sonntagsgottesdienste

Sonntag – Hl. Messen

08:00 Uhr	Pfarrkirche Schirgiswalde
09:00 Uhr	kath. Kirche Wilthen
10:00 Uhr	Pfarrkirche Schirgiswalde
10:30 Uhr	kath. Kirche Großpostwitz
Sonabend – Vorabendmessen	
16:30 Uhr	kath. Kirche Sohland
18:00 Uhr	Pfarrkirche Schirgiswalde

Fr., 07.11.

18.30 Uhr	Kegeln der Kolpingfamilie, Gasthaus „Frische Quelle“
-----------	--

Sa., 08.11.

14.00 Uhr	Basteln von Martinslaternen, Elisabethsaal Schirgiswalde
-----------	--

So., 09.11.

17.00 Uhr	Ökum. Martinsfeier, Obermarkt Schirgiswalde
-----------	---

Di., 11.11.

17.30 Uhr	Konzert, ev. Kirche Großpostwitz
-----------	----------------------------------

**Der neue
Musterkatalog
ist da!**

FAMILIENANZEIGEN
MUSTERKATALOG

Glückwünsche & Grüße
Geburt & Danksagung
Hochzeit & Jubiläum –
für jede Feierlichkeit
die passende Anzeige!

Rufen Sie uns an:

03535 489-0

WITTICH MEDIEN **LINUS WITTICH Medien KG**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Mi., 12.11.

14.00 Uhr Hl. Messe, anschl. Seniorennachmittag mit dem Theaterstück „Umarme mich du arme Seele“, Elisabethsaal Schirgiswalde

So., 16.11.

14.30 Uhr Initialtreffen für die Bildung von Haus- bzw. Familienkreisen, Elisabethsaal Schirgiswalde

Mo., 17.11.

18.00 Uhr Kontemplation, Elisabethsaal Schirgiswalde

Di., 18.11.

19.00 Uhr Stille Anbetung, Pfarrkirche Schirgiswalde
19.30 Uhr Bibelkreis, Elisabethsaal Schirgiswalde

So., 23.11., Christkönig-Sonntag

17.00 Uhr Musik zu Christkönig mit Chor und Orgel, Pfarrkirche Schirgiswalde

Sa., 29.11.

17.30 Uhr Adventsabend, Gemeinderäume Sohland
20.00 Uhr Adventsvigil, Pfarrkirche Schirgiswalde

Di., 02.12.

19.00 Uhr Stille Anbetung, Pfarrkirche Schirgiswalde

Angaben sind ohne Gewähr – Änderungen vorbehalten!

Vereine und Verbände

Volkssolidarität Kirschau

Liebe Mitglieder der Ortsgruppe Kirschau

Die Volkssolidarität feiert in diesem Jahr ein Jubiläum – 80 Jahre Volkssolidarität. Wir laden euch zu einem bunten unterhaltsamen Nachmittag, bei Kaffee und Kuchen, Diavortrag, Auszeichnungen und Überraschungsabendessen ein.

Termin: **12.11.2025** um 14.30 Uhr im Kulturhäusl Kirschau

Vorstand Ortsgruppe

Ute Stöhr

SV Weiß-Rot Schirgiswalde Abteilung Leichtathletik

Neue Anlaufbahn für Weitsprunganlage



Am 02.10.2025 wurde die neue Anlaufbahn in Betrieb genommen
Bild: Andreas Marschner

Anfang Oktober konnte die neue Kunststoffanlaufbahn für die Weitsprunganlage auf den Sportplatz in Schirgiswalde in Betrieb genommen werden. Nachdem der Untergrund durch Ver-

einsmitglieder vorbereitet worden war, konnte die Anlaufbahn ausgerollt werden. Damit verbessern sich die Sportbedingungen wesentlich. Ein besonderer Dank gilt der Firma Richter Förder-technik und Metallbau Schirgiswalde, die mit einer großzügigen Geldspende diese Maßnahme unterstützte.

SV Weiß-Rot Schirgiswalde, Abteilung Schach informiert

1. Mannschaft: Saison 2025/26, 1. Bezirksklasse St. B

1. Runde: Bernsdorf - Schirgiswalde 4,5 : 3,5

Die neue Saison begann für uns mit einer knappen Niederlage in Bernsdorf. N. Löbmann am 1. Brett erreichte ein schnelles Remis. Es folgte ein weiteres unentschieden am 2. Brett von G. – R. Lachmann. Den einzigen Sieg erreichte W. Kretschmer am 3. Brett der uns in Führung brachte. Es folgte kurz darauf ein Remis von Nachwuchsspieler A. Meier am 8. Brett und eine Niederlage am 6. Brett zum Ausgleich. B. Stolle am 4. Brett spielte ebenfalls unentschieden und die Partie am 5. Brett ging verloren. Zum Abschluss musste L. Lehmann am 7. Brett ebenfalls mit einem Remis zufrieden sein welches unsere Niederlage besiegelt.

Nächstes Punktspiel

2. Runde: Sonntag, 29.10.25: 9 Uhr Sportlerheim: SV WR Schirgiswalde - SV Großpostwitz

2. Mannschaft: Kreisliga Bautzen Saison 2025/26

1. Runde: Gersdorf-Möhrsdorf 3. - Schirgiswalde 2. 1 : 3

Die 2. Mannschaft startete mit einem Sieg in die neue Saison. Verstärkt mit 2 Spielern aus der 1. Mannschaft gewannen wir mit 3 : 1 Punkten. N. Löbmann am 1. Brett gewann seine Partie und glich die Niederlage am 4. Brett wieder aus. J. Reinisch am 3. Brett brachte uns mit einem Sieg wieder in Führung. Zum Abschluß gewann auch H. Lebelt am 2. Brett seine Partie zum 3:1 Endstand.

2. Runde: Schirgiswalde 2. – FSV Hoyerswerda 5. 3,5: 0,5

In der 2. Runde hatten wir die 5. Mannschaft vom FVS ASP Hoyerswerda zu Gast. Gegen die junge Mannschaft gewannen wir klar mit 3,5 : 0,5 Punkten. A. Meier am 4. Brett gewann recht schnell. Es folgte ein unentschieden von M. Gaens am 1. Brett. R. Becker am 3. Brett und L. Lehmann am 2. Brett gewannen ebenfalls. Mit diesen Sieg stehen wir mit 4 : 0 Punkten auf dem 1. Tabellenplatz.

Nächstes Punktspiel:

3. Runde: Sonntag, 09.11.25 Lomnitzer SV 2. – Schirgiswalde 2.
Schachtraining immer freitags im Sportlerheim
17 – 18 Uhr für Schüler/-innen
Ab 18:30 Uhr für Jugend & Erwachsene

J. Reinisch

Abt.-leiter Schach



Redaktion
Immer die
richtigen Worte.

LINUS WITTICH
Medien KG

Wir gratulieren

Geburtstage

Die Stadtverwaltung Schirgiswalde-Kirschau gratuliert allen Bürgerinnen und Bürgern, die im November 2025 ihren Geburtstag feiern, recht herzlich. Wir wünschen Gesundheit, Glück und Gottes Segen.

Lokale Informationen

Notrufnummern

Feuerwehr/ Rettungsdienst/ Notarzt	112
Polizei	110
Bundespolizei	03586 76020
SachsenNetze GmbH	035150178880
Gas	0351 50178880
Strom	0351 50178881
Wasser / Kreiswerke	035934 62999
Abwasser „Obere Spree“	0351 50178882
Friedensrichterin der Stadt Schirgiswalde-Kirschau	
Frau Dittrich	0162 974 6345

Notdienst der Apotheken Großraum Bautzen

Die Dienstbereitschaft geht jeweils von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des Folgetages.

Apothekennotdienst

November 2025

05.11.2025	Mi.	Ost-Apotheke Bautzen
06.11.2025	Do.	Pluspunkt-Apotheke Bautzen
07.11.2025	Fr.	Scarabaeus-Apotheke Bautzen
08.11.2025	Sa.	Eichen-Apotheke Großdubrau und Kreuz-Apotheke Cunewalde
09.11.2025	So.	Gesundbrunnen-Apotheke Bautzen
10.11.2025	Mo.	Stadt-Apotheke Bautzen
11.11.2025	Di.	Aesculap-Apotheke Neschwitz und Linden-Apotheke Sohland
12.11.2025	Mi.	Ahorn-Apotheke Bautzen
13.11.2025	Do.	Apotheke am Marktkauf Bautzen
14.11.2025	Fr.	Apotheke zur Brücke Bautzen
15.11.2025	Sa.	Scarabaeus-Apotheke Kirschau und Apotheke am Marktkauf Bautzen
16.11.2025	So.	Husaren-Apotheke Bautzen
17.11.2025	Mo.	Bahnhof-Apotheke Bautzen
18.11.2025	Di.	Drohmburg-Apotheke Großpostwitz
19.11.2025	Mi.	Apotheke zur Brücke Bautzen
20.11.2025	Do.	Eichen-Apotheke Großdubrau und Kreuz-Apotheke Cunewalde
21.11.2025	Fr.	Gesundbrunnen-Apotheke Bautzen
22.11.2025	Sa.	Neue Apotheke Wilthen und Hirsch-Apotheke Weißenberg
23.11.2025	So.	Lessing-Apotheke Bautzen
24.11.2025	Mo.	Husaren-Apotheke Bautzen

25.11.2025	Di.	Lessing-Apotheke Bautzen
26.11.2025	Mi.	Scarabaeus-Apotheke Kirschau und Apotheke am Marktkauf Bautzen
27.11.2025	Do.	Neue Apotheke Wilthen und Hirsch-Apotheke Weißenberg
28.11.2025	Fr.	Ost-Apotheke Bautzen
29.11.2025	Sa.	Aesculap-Apotheke Neschwitz und Linden-Apotheke Sohland
30.11.2025	So.	Ost-Apotheke Bautzen
01.12.2025	Mo.	Pluspunkt-Apotheke Bautzen
02.12.2025	Di.	Scarabaeus-Apotheke Bautzen
03.12.2025	Mi.	Stadt-Apotheke Bautzen
04.12.2025	Do.	Aesculap-Apotheke Neschwitz und Linden-Apotheke Sohland
05.12.2025	Fr.	Ahorn-Apotheke Bautzen

Umwelt

Umwelt Entsorgungstermine November 2025

Tour 1 – OT Callenberg, Carlsberg, Crostau, Halbendorf/ Geb, Wurbis

Restmüllentsorgung:	11.11.2025 25.11.2025 09.12.2025
Bioabfallentsorgung:	11.11.2025 25.11.2025 09.12.2025
Gelbe Tonne:	14.11.2025 01.12.2025
Blaue Tonne:	04.11.2025 03.12.2025

Tour 2 – OT Bederwitz, Kirschau, Kleinpostwitz, Rodewitz/ Spree, Sonnenberg

Restmüllentsorgung:	13.11.2025 27.11.2025
Bioabfallentsorgung:	13.11.2025 27.11.2025
Gelbe Tonne:	10.11.2025 25.11.2025
Blaue Tonne:	13.11.2025

Tour 3 – OT Neuschirgiswalde, Schirgiswalde

Restmüllentsorgung:	10.11.2025 24.11.2025 08.12.2025
Bioabfallentsorgung:	10.11.2025 24.11.2025 08.12.2025
Gelbe Tonne:	11.11.2025 26.11.2025
Blaue Tonne:	03.11.2025 02.12.2025

Elektroaltgeräteannahme:
Die Annahmestellen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender 2025.
(bzw. https://www.landkreis-bautzen.de/download/Abfallamt/Abfallkalender_Endstand.pdf)